

Úřední věstník

Evropské unie

C 234



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 60

20. července 2017

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2017/C 234/01 Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.8550 – USSL/Goldman Sachs/Redexis Gas) ⁽¹⁾ 1

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2017/C 234/02 Směnné kurzy vůči euru 2

Evropský inspektor ochrany údajů

2017/C 234/03 Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu nařízení o soukromí a elektronických komunikacích 3

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2017/C 234/04	Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu vyrovnávacích opatření vztahujících se na dovoz některých pstruhů duhových pocházejících z Turecka	6
---------------	---	---

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2017/C 234/05	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.8575 – OTHP / AIMCo / Borealis / KIA / LCY) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	13
2017/C 234/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.8553 – Banco Santander/Banco Popular Group) ⁽¹⁾	14

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.8550 – USSL/Goldman Sachs/Redexis Gas)****(Text s významem pro EHP)**

(2017/C 234/01)

Dne 13. července 2017 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32017M8550. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

19. července 2017

(2017/C 234/02)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1533	CAD	kanadský dolar	1,4540
JPY	japonský jen	129,03	HKD	hongkongský dolar	9,0059
DKK	dánská koruna	7,4369	NZD	novozélandský dolar	1,5640
GBP	britská libra	0,88485	SGD	singapurský dolar	1,5773
SEK	švédská koruna	9,5598	KRW	jihokorejský won	1 294,27
CHF	švýcarský frank	1,0994	ZAR	jihoafrický rand	14,8896
ISK	islandská koruna		CNY	čínský juan	7,7889
NOK	norská koruna	9,3018	HRK	chorvatská kuna	7,4143
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	15 359,65
CZK	česká koruna	26,035	MYR	malajsijský ringgit	4,9436
HUF	maďarský forint	306,42	PHP	filipínské peso	58,633
PLN	polský zlotý	4,2127	RUB	ruský rubl	68,0915
RON	rumunský lei	4,5670	THB	thajský baht	38,751
TRY	turecká lira	4,0576	BRL	brazilský real	3,6432
AUD	australský dolar	1,4532	MXN	mexické peso	20,1750
			INR	indická rupie	74,1515

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

EVROPSKÝ INSPEKTOR OCHRANY ÚDAJŮ

Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu nařízení o soukromí a elektronických komunikacích

(Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na webových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese www.edps.europa.eu)

(2017/C 234/03)

Toto stanovisko shrnuje postoj evropského inspektora ochrany údajů k návrhu nařízení o soukromí a elektronických komunikacích, kterým má být zrušena a nahrazena směrnice o soukromí a elektronických komunikacích.

Bez nařízení o soukromí a elektronických komunikacích by rámec EU pro ochranu soukromí a osobních údajů nebyl úplný. I když obecné nařízení o ochraně osobních údajů je velkým úspěchem, potřebujeme zvláštní právní nástroj pro ochranu práva na soukromý život, jak jej zaručuje článek 7 Listiny základních práv, jehož nezbytnou složkou je důvěrná povaha komunikace. Evropský inspektor ochrany údajů vítá a podporuje návrh, který chce dosáhnout právě tohoto. Evropský inspektor ochrany údajů rovněž podporuje výběr právního nástroje, tj. nařízení, které bude přímo použitelné a přispěje tak k vyšší úrovni harmonizace a soudržnosti. Vítá ambici poskytnout vysokou úroveň ochrany jak v případě obsahu, tak metadat, a podporuje cíl rozšířit povinnost zachovávat důvěrnou povahu na širší spektrum služeb - včetně takzvaných *over-the-top* služeb (OTT) - což odráží technologický pokrok. Rovněž se domnívá, že rozhodnutí udělit donucovací pravomoci výhradně orgánům na ochranu údajů a dostupnost mechanismů spolupráce a soudržnosti v budoucí Evropské radě pro ochranu údajů (EDPB) přispějí k důslednějšímu a účinnějšímu prosazování v celé EU.

Současné má evropský inspektor ochrany údajů obavy, zda stávající návrh může ve skutečnosti naplnit svůj příslib, pokud jde o zajištění vysoké úrovně ochrany soukromí v oblasti elektronických komunikací. Potřebujeme nový právní rámec pro oblast soukromí a elektronických komunikací, avšak takový, který bude inteligentnější, jasnější a silnější. Je třeba ještě vykonat hodně práce: složitost pravidel, jak jsou uvedena v návrhu, je znepokojující. Komunikace jsou rozděleny na metadata, data obsahu, data vysílaná koncovým zařízením. Každým z nich je poskytnuta jiná úroveň důvěrné povahy a vztahují se na ně různé výjimky. Tato složitost může přinést riziko - možná nezamyšlených - mezer v ochraně.

Většina definic, o které se návrh opírá, bude projednána a rozhodnuta v souvislosti s jiným právním nástrojem: s Evropským kodexem elektronických komunikací. Dnes neexistuje žádný právní důvod pro to, aby byly tyto dva nástroje propojeny tak úzce, a definice z kodexu, jež jsou orientovány na trh, prostě nejsou vhodné pro kontext základních práv. Evropský inspektor ochrany údajů proto obhajuje začlenění souboru potřebných definic do nařízení o soukromí a elektronických komunikacích, jež by zohlednily jeho zamýšlenou oblast působnosti a cíle.

Musíme rovněž věnovat zvláštní pozornost otázce zpracování údajů elektronických komunikací jinými správci údajů než poskytovateli služeb elektronických komunikací. Dodatečná ochrana poskytovaná komunikačním datům by byla zbytečná, kdyby ji bylo možné snadno obcházet, například předáváním údajů třetím stranám. Mělo by být rovněž zajištěno, aby pravidla o soukromí a elektronických komunikacích neumožňovala nižší úroveň ochrany, než jaká je zakotvena v obecném nařízení o ochraně osobních údajů. Například, souhlas by měl být opravdový a uživatelé by měli mít možnost volby, jak požaduje obecné nařízení o ochraně osobních údajů. Tzv. „tracking walls“ by se již neměly používat. Nová pravidla navíc musí také stanovit přísné požadavky na ochranu soukromí již od návrhu a ve výchozím nastavení. V neposlední řadě se evropský inspektor ochrany údajů v tomto stanovisku rovněž zabývá dalšími naléhavými otázkami, včetně omezení rozsahu práv.

1. ÚVOD A ZÁKLADNÍ INFORMACE

Toto stanovisko (dále jen „stanovisko“) bylo vypracováno v reakci na žádost, v níž Evropská komise (dále jen „Komise“) žádala evropského inspektora ochrany údajů, jako nezávislý orgán dohledu a poradní orgán, o poskytnutí stanoviska

k návrhu nařízení o soukromí a elektronických komunikacích⁽¹⁾ (dále jen „návrh“). Tento návrh má zrušit a nahradit směrnicí 2002/58/ES o soukromí a elektronických komunikacích⁽²⁾. Komise si vyžádala také stanovisko pracovní skupiny pro ochranu údajů zřízené podle článku 29 (WP29), k němuž evropský inspektor ochrany údajů přispěl jako řádný člen skupiny⁽³⁾.

Toto stanovisko navazuje na naše předběžné stanovisko 5/2016 k přezkumu směrnice o soukromí a elektronických komunikacích (2002/58/ES)⁽⁴⁾ vydané dne 22. července 2016. Evropský inspektor ochrany údajů může rovněž poskytnout další poradenství v nadcházejících fázích legislativního postupu.

Návrh je jednou z klíčových iniciativ strategie pro jednotný digitální trh⁽⁵⁾, jejímž cílem je zvyšovat důvěru v digitální služby v EU a jejich bezpečnost se zaměřením na zajištění vysoké úrovně ochrany pro občany a rovných podmínek pro všechny účastníky trhu v EU.

Návrh usiluje o modernizaci a aktualizaci směrnice o soukromí a elektronických komunikacích v rámci širšího úsilí o poskytnutí soudržného a harmonizovaného právního rámce pro ochranu údajů v Evropě. Směrnice o soukromí a elektronických komunikacích doplňuje a rozvádí směrnici 95/46/ES⁽⁶⁾, kterou nahradí nedávno přijaté obecné nařízení o ochraně údajů⁽⁷⁾.

Evropský inspektor ochrany údajů nejdříve shrnuje v oddíle 2 své hlavní připomínky k návrhu a zaměřuje se na pozitivní aspekty návrhu. Za druhé, v oddíle 3 uvádí své zbývající klíčové obavy a poskytuje doporučení, jak je vyřešit. Dodatečné připomínky a doporučení pro další zlepšení jsou popsány v příloze k tomuto stanovisku, která se návrhem zabývá podrobněji. Řešení obav vznesených v tomto stanovisku a jeho příloze a další vylepšení textu nařízení o soukromí a elektronických komunikacích by nejen posloužilo k lepší ochraně koncových uživatelů a dalších dotčených subjektů údajů, ale také by vytvořilo větší právní jistotu pro všechny zainteresované strany.

4. ZÁVĚRY

Evropský inspektor ochrany údajů vítá návrh Komise na modernizované, aktualizované a posílené nařízení o soukromí a elektronických komunikacích. Sdílí názor, že existuje stálá potřeba mít zvláštní pravidla pro ochranu důvěrné povahy a zabezpečení elektronické komunikace v EU a doplnit a konkretizovat požadavky obecného nařízení o ochraně osobních údajů. Rovněž se domnívá, že potřebujeme jednoduchá, cílená a technologicky neutrální právní ustanovení, která zajistí v dohledné budoucnosti silnou, inteligentní a účinnou ochranu.

Evropský inspektor ochrany údajů vítá deklarovanou ambici poskytnout vysokou úroveň ochrany jak obsahu, tak metadata, zejména klíčové pozitivní prvky uvedené v oddíle 2.1.

Ačkoliv evropský inspektor ochrany údajů návrh vítá, je i nadále znepokojen řadou ustanovení, která ohrožují záměr Komise zajistit vysokou úroveň ochrany soukromí v oblasti elektronických komunikací. Evropský inspektor ochrany údajů má zejména tyto hlavní obavy:

— definice v návrhu nesmí záviset na samostatném legislativním postupu, jenž se týká směrnice, kterou se stanoví evropský kodex pro elektronické komunikace⁽⁸⁾;

⁽¹⁾ Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o respektování soukromého života a ochraně osobních údajů v elektronických komunikacích a o zrušení směrnice 2002/58/ES (nařízení o soukromí a elektronických komunikacích), COM (2017) 10 final, 2017/0003 (COD).

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37).

⁽³⁾ Stanovisko 1/2017 pracovní skupiny zřízené podle článku 29 k návrhu nařízení o soukromí a elektronických komunikacích (2002/58/ES) (WP247), přijaté dne 4. dubna 2017. Viz také stanovisko 3/2016 pracovní skupiny zřízené podle článku 29 k hodnocení a přezkumu směrnice o soukromí a elektronických komunikacích (2002/58/ES) (WP240) přijaté dne 19. července 2016.

⁽⁴⁾ Viz https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2016/16-07-22_Opinion_ePrivacy_EN.pdf.

⁽⁵⁾ Strategie pro jednotný digitální trh v Evropě, sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 6. května 2015 (COM(2015) 192 final), k dispozici na adrese: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/PDF/?uri=CELEX:52015DC0192&from=CS>.

⁽⁶⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31).

⁽⁷⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

⁽⁸⁾ Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se stanoví evropský kodex pro elektronické komunikace, COM (2016) 590 final/2, 2016/0288(COD) ze dne 12.10.2016.

- musí být posílena ustanovení o souhlasu koncového uživatele. Souhlas musí být vyžádán od osob, které služby využívají, bez ohledu na to, zda se k nim přihlásily nebo ne, a od všech stran komunikace. Navíc subjekty údajů, které nejsou stranami komunikace, musí být rovněž chráněny;
- musí být zajištěno, aby vztah mezi obecným nařízením o ochraně osobních údajů a nařízením o soukromí a elektronických komunikacích nepřipouštěl mezery v ochraně osobních údajů. Osobní údaje shromážděné na základě souhlasu koncového uživatele nebo z jiného právního důvodu v souladu s nařízením o soukromí a elektronických komunikacích nesmí být následně dále zpracovávány nad rámec takového souhlasu nebo výjimky z právního důvodu, která by jinak mohla být dostupná v rámci obecného nařízení o ochraně osobních údajů, avšak nikoliv v rámci nařízení o soukromí a elektronických komunikacích;
- návrh postrádá ambice, pokud jde o takzvané „tracking walls“ (známé rovněž jako „cookie walls“). Přístup na webové stránky nesmí být podmíněn tím, že osoba je nucena „souhlasit“ s tím, že bude na stránkách sledována. Jinými slovy, evropský inspektor ochrany údajů vyzývá zákonodárce, aby zajistili, že souhlas bude poskytnut skutečně svobodně;
- návrh není schopen zajistit, aby prohlížeče (a další software uváděný na trh, který umožňuje elektronickou komunikaci) byly ve výchozím nastavení nastaveny tak, aby bránily sledování digitálních kroků uživatelů;
- výjimky týkající se sledování umístění koncových zařízení jsou příliš široké a postrádají přiměřené záruky;
- návrh zahrnuje možnost, aby členské státy zavedly omezení – to vyžaduje zvláštní záruky.

Tyto hlavní obavy, společně s doporučeními, jak je řešit, jsou shrnuty v tomto stanovisku. Vedle obecných připomínek a klíčových obav podrobně popsanych v hlavní části stanoviska evropský inspektor ochrany údajů také uvádí v příloze další – a někdy techničtější – připomínky a doporučení k návrhu zejména proto, aby usnadnil práci zákonodárcům a dalším zainteresovaným stranám, které usilují o další vylepšení textu během legislativního procesu. Zároveň také upozorňujeme na důležitost urychleného zpracování tohoto důležitého dokumentu ze strany zákonodárců, aby bylo zajištěno, že nařízení o soukromí a elektronických komunikacích, jak je zamýšleno, bude platit ke dni 25. května 2018, tedy ke dni, kdy samotné obecné nařízení o ochraně osobních údajů rovněž vstoupí v platnost.

Význam důvěrnosti komunikací vymezený v článku 7 Listiny roste s rostoucí úlohou, kterou elektronické komunikace hrají v naší společnosti a hospodářství. Ochranná opatření uvedená v tomto stanovisku budou hrát klíčovou úlohu při zajišťování úspěchu dlouhodobých strategických cílů Komise stanovených v její strategii pro jednotný digitální trh.

V Bruselu dne 24. dubna 2017.

Giovanni BUTTARELLI

evropský inspektor ochrany údajů

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu vyrovnávacích opatření vztahujících se na dovoz některých pstruhů duhových pocházejících z Turecka

(2017/C 234/04)

Evropská komise (dále jen „Komise“) obdržela žádost o prozatímní přezkum podle článku 19 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽¹⁾ (dále jen „základní antisubvenční nařízení“).

1. Žádost o přezkum

Žádost o přezkum podalo Egejské sdružení vývozců (dále jen „žadatel“) jménem výrobců/vývozců pstruhů duhových z Turecka (dále jen „dotčená země“).

2. Výrobek, který je předmětem přezkumu

Výrobkem, který je předmětem přezkumu, je pstruh duhový (*Oncorhynchus mykiss*)

- živý o hmotnosti jednoho kusu nepřesahující 1,2 kg nebo
- čerstvý, chlazený, zmrazený a/nebo uzený:
 - ve formě celé ryby (s hlavou), též bez žaber, též vykuchaný, o hmotnosti jednoho kusu nepřesahující 1,2 kg, nebo
 - bez hlavy, též bez žaber, též vykuchaný, o hmotnosti jednoho kusu nepřesahující 1 kg, nebo
 - ve formě filé o hmotnosti jednoho kusu nepřesahující 400 g,

pocházející z Turecka, v současnosti kódů KN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 a ex 0305 43 00 (kódy TARIC 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10 a 0305 43 00 11) (dále jen „výrobek, který je předmětem přezkumu“).

3. Stávající opatření

V současné době je platným opatřením konečné vyrovnávací clo uložené prováděcím nařízením Komise (EU) 2015/309 ⁽²⁾.

Žadatel tvrdí, že zachování opatření týkajícího se dovozu výrobku, který je předmětem přezkumu, na stávající úrovni již pro vyrovnání napadnutelného subvencování není nutné. V tomto ohledu poskytl žadatel dostatek důkazů prokazujících, že se významně změnila struktura a podmínky provádění přímých dotací poskytovaných výrobcům na kilogram vyprodukovaného pstruha duhového. Podle nových pravidel jsou limity pro způsobilost splněny mnohem rychleji a na veškerou výrobu přesahující tento limit se subvence již neposkytují. Tato změna tedy vedla k významnému snížení výše subvence, kterou získávali především velcí vyvážející výrobci výrobku, který je předmětem přezkumu.

Komise se vzhledem k výše uvedeným skutečnostem domnívá, že existují dostatečné důkazy *prima facie* o tom, že se okolnosti týkající se subvencování významně změnily a že tyto změny jsou trvalé povahy, a opatření by proto měla být přezkoumána.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 55.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/309 ze dne 26. února 2015, kterým se ukládá konečné vyrovnávací clo a s konečnou platností vybírá prozatímní clo uložené na dovoz některých pstruhů duhových pocházejících z Turecka (Úř. věst. L 56, 27.2.2015, s. 12).

4. Postup

Jelikož Komise poté, co informovala členské státy, zjistila, že existují dostatečné důkazy pro zahájení částečného prozatímního přezkumu omezeného na zkoumání subvencování, zahajuje přezkum podle článku 19 základního nařízení. Cílem tohoto přezkumu je zjistit, zda zachování opatření je pro vyrovnání napadnutelného subvencování stále nutné.

Po přezkumu může být nezbytné změnit celní sazbu uloženou na dovoz některých pstruhů duhových pocházejících z Turecka.

Turecká vláda byla vyzvána ke konzultacím.

4.1 Postup pro zjištění nezbytnosti zachování opatření

Vyvázející výrobci ⁽¹⁾ výrobku, který je předmětem přezkumu, z Turecka a turecké orgány se vyzývají k účasti na šetření Komise.

Šetření vyvázejících výrobců

Postup pro výběr vyvázejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření v Turecku

a) Výběr vzorku

S ohledem na potenciálně velký počet vyvázejících výrobců v Turecku zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh vyvázejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 27 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vyvázející výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech údaje požadované v příloze I tohoto oznámení.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku vyvázejících výrobců, se Komise obrátí také na turecké orgány a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení vyvázejících výrobců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být vyvázející výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu vývozu do Unie, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým vyvázejícím výrobcům, orgánům dotčené země a sdružením vyvázejících výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčené země, společnosti vybrané do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, pokud jde o vyvázející výrobce, zašle Komise dotazníky vyvázejícím výrobcům vybraným do vzorku, jakémukoli známému sdružení vyvázejících výrobců a orgánům dotčené země.

Všichni vyvázející výrobci vybraní do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

Aniž je dotčeno použití článku 28 základního nařízení, společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nejsou do vzorku vybrány, se budou považovat za spolupracující (dále jen „spolupracující vyvázející výrobci nezařazení do vzorku“). Aniž je dotčeno písmeno b) níže, vyrovnávací clo, které může být uloženo na dovoz výrobků spolupracujících vyvázejících výrobců nezařazených do vzorku, nebude vyšší než vážená průměrná výše subvence, které bylo stanoveno pro vyvázející výrobce zařazené do vzorku ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Vyvázejícím výrobcem je jakákoliv společnost z dotčené země, která vyrábí a vyváží výrobek, který je předmětem šetření, na trh Unie, ať přímo, nebo prostřednictvím třetí strany, včetně jakékoliv z jejích společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu výrobku, který je předmětem přezkumu.

⁽²⁾ Podle čl. 15 odst. 3 základního nařízení se nepřihlíží k napadnutelným subvencím, které jsou nulové nebo zanedbatelné nebo jejichž výše byla zjištěna postupem podle článku 28 základního nařízení.

b) Individuální subvenční rozpětí pro společnosti nezařazené do vzorku

Spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku mohou podle čl. 27 odst. 3 základního nařízení požádat, aby Komise stanovila jejich individuální výši subvence. Vyvážející výrobci, kteří chtějí požádat o individuální subvenční rozpětí, si musí vyžádat dotazník a vrátit jej řádně vyplněný do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

Vyvážející výrobci, kteří požadují individuální výši subvence, by si však měli být vědomi skutečnosti, že se Komise může přesto rozhodnout nestanovit pro ně individuální výši subvence, pokud je například počet vyvážejících výrobců tak vysoký, že by takové stanovení znamenalo příliš velké zatížení a bránilo by včasnému ukončení šetření.

4.2 Jiná písemná podání

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

4.3 Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

4.4 Pokyny pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci

Na informace předkládané Komisi v rámci šetření týkajících se ochrany obchodu se nesmí vztahovat autorská práva. Zúčastněné strany musí před tím, než předloží Komisi informace a/nebo údaje, na které se vztahují autorská práva třetích stran, požádat držitele těchto práv o zvláštní povolení, které výslovně a) umožňuje, aby Komise použila tyto informace a údaje pro účely tohoto řízení na ochranu obchodu, a b) umožňuje poskytnutí těchto informací a/nebo údajů zúčastněným stranám tohoto šetření ve formě, která jim umožní uplatnit svá práva na obhajobu.

Všechna písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Limited“⁽¹⁾. Každá žádost o důvěrné zacházení musí být řádně odůvodněna.

Zúčastněné strany, které sdělily informace označené poznámkou „Limited“, mají podle čl. 29 odst. 2 základního nařízení předložit jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu a který se označí poznámkou „For inspection by interested parties“. Toto shrnutí by mělo být natolik podrobné, aby umožňovalo přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud zúčastněná strana, která sdělila důvěrné informace, nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu, nemusí se k takovým informacím přihlídnout.

Zúčastněné strany se vyzývají, aby veškerá podání a žádosti předkládaly elektronickou poštou, včetně naskenovaných plných mocí a osvědčení; výjimkou jsou objemné odpovědi, které se předloží na nosičích CD-ROM nebo DVD přímým předáním nebo doporučeným dopisem. Použitím e-mailu vyjadřují zúčastněné strany svůj souhlas s pravidly platnými pro elektronická podání uvedenými v dokumentu „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES“ zveřejněném na internetové stránce Generálního ředitelství pro obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zúčastněné strany musí uvést své jméno (název), adresu, telefonní číslo a platnou e-mailovou adresu a měly by zajistit, aby uvedená e-mailová adresa byla funkčním oficiálním pracovním e-mailem, který se kontroluje denně. Poté, co Komise obdrží tyto kontaktní údaje, bude se zúčastněnými stranami dále komunikovat pouze elektronickou poštou, pokud výslovně nepožádají o zasílání všech dokumentů Komise za použití jiných komunikačních prostředků nebo pokud povaha dokumentů, které mají být zaslány, nevyžaduje formu doporučeného dopisu. Další pravidla a informace týkající se korespondence s Komisí včetně zásad, které platí pro podání elektronickou poštou, naleznou zúčastněné strany ve výše zmíněných pokynech pro komunikaci se zúčastněnými stranami.

⁽¹⁾ Dokument označený poznámkou „Limited“ je považován za důvěrný podle článku 29 nařízení (EU) 2016/1037 (Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 55) a článku 12 Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních. Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: trade_trout_review@ec.europa.eu

5. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 28 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 28 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Skutečnost, že informace nebyly předloženy na elektronickém nosiči dat, se nepovažuje za odmítnutí spolupráce, pokud zúčastněná strana prokáže, že předložení informací v požadované formě by pro ni znamenalo neúměrnou mimořádnou zátěž nebo neúměrné dodatečné náklady. Zúčastněná strana by se měla okamžitě obrátit na Komisi.

6. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení v obchodních řízeních. Úředník pro slyšení slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise provádějícími šetření. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a žádosti třetích stran o slyšení. Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení jednotlivé zúčastněné strany a působit jako prostředník, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu.

Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

Úředník pro slyšení rovněž umožní uspořádání slyšení pro strany, při němž bude možné vyjádřit stanoviska a předložit protiargumenty týkající se šetření.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

7. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 22 odst. 1 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

8. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

PŘÍLOHA

- ☐ Verze „Limited“ (*)
☐ Verze „For inspection by interested parties“
 (zaškrtněte příslušné políčko)

ANTISUBVENČNÍ ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE DOVOZU NĚKTERÝCH PSTRUHŮ DUHOVÝCH POCHÁZEJÍCÍCH Z TURECKA**INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU VYVÁŽEJÍCÍCH VÝROBCŮ V TURECKU**

Tento formulář má pomoci vyvážejícím výrobcům v Turecku při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 4.1 písm. a) oznámení o zahájení řízení.

Jak verze „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení řízení.

1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uved'te tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

2. OBRAT, OBJEM PRODEJE A VÝROBA

Uved'te obrat společnosti vyjádřený v účetní měně v období od 1. července 2016 do 30. června 2017 za prodej (prodej na vývoz do Unie vykázaný za každý z 28 členských států⁽²⁾ zvlášť a celkem a prodej na domácím trhu) některých pstruhů duhových podle definice v oznámení o zahájení řízení a odpovídající hmotnost nebo objem. Uved'te použitou jednotku hmotnosti nebo objemu a měnu.

	Tuny podle ekvivalentu celé ryby (T WFE) (*)		Hodnota v účetní měně Uved'te použitou měnu
Prodej na vývoz do Unie, za každý z 28 členských států zvlášť a celkem, výrobku, který je předmětem šetření, vyrobeného vaší společností	Celkem:		
	Jmenujte každý členský stát (!):		
Domácí prodej výrobku, který je předmětem šetření, vyrobeného vaší společností			

(*) Konverzní koeficienty pro přepočet čisté hmotnosti na ekvivalent celé ryby (WFE)

(!) V případě potřeby přidejte další řádky.

(¹) Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 29 nařízení Rady (ES) č. 597/2009 (Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 93) a článku 12 Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních.

(²) 28 členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

Uved'te objem výroby a kapacitu v období od 1. července 2016 do 30. června 2017 některých pstruhů duhových podle definice v oznámení o zahájení řízení pro každou výrobní licenci, jíž je vaše společnost držitelem:

Číslo licence	Region	Maximální vyrobené množství v tunách podle ekvivalentu celé ryby (T WFE) (*)	Skutečné vyrobené množství v tunách podle ekvivalentu celé ryby (T WFE) (*)
Celkem za všechny licence			

(*) Konverzní koeficienty pro přepočet čisté hmotnosti na ekvivalent celé ryby (WFE)

Úprava výrobku	Koeficient
Živý	1,00
Čerstvý/chlazený (vykuchaný, s hlavou)	0,85
Zmrazený (vykuchaný, s hlavou)	0,85
Filety: čerstvé/chlazené	0,47
Filety: Zmrazené	0,47
Filety: uzené	0,40

3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ ⁽¹⁾

Uved'te podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uved'te prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem šetření. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem šetření, nebo jeho výrobu na základě dohody o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním. V každém případě uveďte, zda vaše společnost vyrábí živé pstruhy, čerstvé pstruhy, zmrazené pstruhy, filety, filety z uzených pstruhů nebo více těchto druhů výrobků (uveďte prosím jejich seznam).

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. DALŠÍ INFORMACE

Uved'te prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. INDIVIDUÁLNÍ SUBVENČNÍ ROZPĚTÍ

Společnost prohlašuje, že v případě, že nebude vybrána do vzorku, chce obdržet dotazník a jiné formuláře žádosti, aby je mohla vyplnit, a požádat tak o individuální subvenční rozpětí v souladu s bodem 4.1 písm. b) oznámení o zahájení řízení.

☐ Ano

☐ Ne

⁽¹⁾ V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, jestliže a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

V souladu s čl. 5 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzické osoby, právnické osoby a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

6. CERTIFIKACE

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření jejích odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících vyvážejících výrobců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro příslušnou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.8575 – OTPP / AIMCo / Borealis / KIA / LCY)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2017/C 234/05)

1. Komise dne 13. července 2017 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým každý z podniků Ontario Teachers' Pension Plan Board („OTPP“, Kanada), Alberta Investment Management Corporation („AIMCo“, Kanada), Borealis European Holdings („Borealis“, Nizozemsko) a Kuwait Investment Authority („KIA“, Kuvajt) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem London City Airport („LCY“, Spojené království), a to prostřednictvím změny akcionářské smlouvy týkající se LCY.
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku OTPP: správa důchodových dávek a investice do aktiv v rámci penzijního plánu jménem přibližně 318 000 učitelů (aktivních i v důchodu) v kanadské provincii Ontario,
 - podniku AIMCo: institucionální investiční manažer,
 - podniku Borealis: je vlastněn podnikem Ontario Municipal Employees Retirement System Administration Corporation a vykonává pro něj funkci výhradního infrastrukturního manažera. Spravuje diverzifikované globální portfolio akcií a dluhopisů, jakož i investic v oblasti nemovitostí, infrastruktury a soukromého kapitálu pro více než 470 000 zaměstnanců (aktivních i v důchodu) jménem přibližně 1 000 zaměstnavatelů v kanadské provincii Ontario,
 - podniku KIA: globální investor s investicemi ve všech hlavních světových regionech a kategoriích aktiv, včetně akcií, produktů s pevným výnosem, hotovosti, soukromého kapitálu a nemovitostí,
 - podniku LCY: obchodní letiště v Londýně.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.8575 – OTPP / AIMCo / Borealis / KIA / LCY lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.8553 – Banco Santander/Banco Popular Group)
(Text s významem pro EHP)
(2017/C 234/06)

1. Komise dne 14. července 2017 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Banco Santander, S.A. („Santander“, Španělsko) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem podílů kontrolu nad celým podnikem Banco Popular Español S.A. („BPE“, Španělsko).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Santander: bankovní, finanční a pojišťovací služby; mateřská společnost mezinárodní skupiny bankovních a finančních společností, působící zejména ve Španělsku, v dalších evropských zemích včetně Portugalska a Spojeného království a v Latinské Americe a ve Spojených státech,
 - podniku BPE: mateřská společnost skupiny BPE, kterou tvoří tyto finanční subjekty: Banco Pastor, BPE Banca Privada, TotalBank a Banco BPE Portugal. BPE rovněž vlastní podíl ve společnostech Targobank a WiZink. BPE poskytuje bankovní služby a pojišťovací služby ve Španělsku i v Portugalsku. BPE je kotovaná na burze cenných papírů v Madridu, Barceloně, Bilbao a ve Valencii.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.8553 – Santander – Banco Popular lze Komisi zaslat faxem (č. faxu +32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

